

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 7

Rubrik: Warnungstafel

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Alle diese Fremdländer hassen nichts so sehr, als übervorteilt zu werden. Kommt dieses irgendwo vor, so geben sie sofort Warnungsartikel in ihre heimatlichen Zeitungen noch heute zur Zeit der Weltausstellung im Jahre 1873.

Worin unterscheidet sich nun der Luxus vom Komfort nach dem Begriffen der internationalen Reisenden? Der Luxus ist eine teure Ausstattung eines dem Fremdenverkehr dienenden Etablissements oder Unternehmens, von der der reisende Fremde nichts hat, die er aber, damit das betreffende Etablissement sich verzinslich, mitbehalten muss. Unter Komfort, der die Fremde sucht und beansprucht, versteht er ein nicht zu geräumiges Zimmer mit vorzüglichem Bett, wozüglich in einem mit einem Vorhange abzuschliessenden Alkoven situiert, damit er sich einbilden kann, Schlafzimmer und Salon zu bewohnen. Darum hat er auch nicht gern seine Koffer und sonstige Gepäckstücke in diesem seinem Salon stehen. Der kleinste Vorrat für diesen Zimmer zur Unterbringung seiner Gepäckstücke und Garderobe wird als besonderer Komfort betrachtet. Einen Schreibtisch, schöne Fauteuils oder sonstige Luxusmöbel verlangt er in diesem seinem Zimmer niemals, denn seine Briefe will er im gemeinsamen Leses- und Schreibsalon verassen, wohin er sich aus dem Frühstücks- und Speisesaal begibt, wenn er nicht vorzieht, vorher im Rauch-, im Damensalon oder in der Halle sich aufzuhalten. Alle diese Räume beansprucht er, dabei aber brauchen sie nur leicht und luftig zu sein und nicht einfach eingerichtet. Ein zweibettiges Zimmer braucht auch nicht zu gross zu sein, denn für die reisenden Ehepaare gilt die Regel, dass in der kleinsten Hütte Raum für ein liebendes Paar sei, international. Also ein kleineres Zimmer mit einem grosseren Alkoven oder auch einem vom Zimmer selbst abgesonderten Schlafräume und nur ja nicht den gewissen gemeinsamen, recht engen Waschtisch mit zwei Lavoirs und sonst nichts! Eine jede Frau, die sich vor den Augen ihres Mannes reinlich waschen und ankleiden soll, wird mit Recht über Mangel an Komfort klagen.

Es gehört daher unbedingt zu einem je den für ein Ehepaar bestimmten Hotelzimmer ein, wenn auch noch so kleiner abgesondertes Waschraum, ist dieser noch obendrein mit einem Wasserklosett und einem mit Wasserleitung versehenen Bidet verbunden, so ist der höchste Komfort gegeben und können dafür in der Zimmer Einrichtung die vergoldeten Spiegelrahmen usw. erspart werden. Fehlen aber Wasserklosett, Bad und Bidet in der unmittelbaren Verbindung mit dem Fremdenzimmer selbst, dann sollten alle diese Kommoditäten doch in nächster Nähe desselben anzutreffen sein. Doch ist es höchst unpraktisch, sie — wie das meist geschieht — am äussersten Ende des Korridors anzulegen.

Der Vortragende demonstrierte dann an einigen Planskizzen mehrere Hotelzimmerarten und ging sodann zur Besprechung des Themas „Kost und Bedienung“ über. Mit dem System der Teilung der Arbeit zwischen „Speisen-träger“ und „Pikkolo“ erklärte er, sich nicht zu befremden, da es für den Gast viel einfacher und bequemer sei, nur mit einem ihm bedienenden Kellner zu tun zu haben. „Mit der gegenwärtigen primitiven Art des Servierens sollte überhaupt gebrochen werden. Das Publikum, namentlich in den Hotels, wenn schon in Oesterreich die table d'hôte nicht einführen lässt und das Kuvertessen auch keinen rechten Anklang findet, müsste daran gewöhnt werden, sich die ganze Speisenfolge seiner Mahlzeit auf einmal zu bestellen, die der Kellner zu notieren und dann nacheinander unangehalten zu servieren hätte. Hat der Gast auf diese Art viel schneller abgespisest, so wird er von ihm und seiner Gesellschaft okkupiert gewesene Tisch für neue Gäste wieder frei, hätte aber dann auch sofort frisch und nett aufgedeckt zu werden. Auch über das Anrichten der Speisen ist bezüglich des Komforts einiges zu sagen.

Die Portionen der à la carte servierten Speisen sind zu gross, mit zweien derselben ist der Gast meist satt. Eine komfortable Mahlzeit erfordert aber doch wohl vier bis fünf Gänge. Je länger die Speisenfolge, desto grösser ist auch der Verdienst des Wirtes. Die erwähnten grossen Portionen sehen oft nicht einmal so gross aus, als sie es in Wirklichkeit sind.

Das kommt daher, weil namentlich das Fleisch so unförmlich dick tranchiert wird. So ist zum Beispiel ein Roastbeef viel leichter auf dem Teller zu zerschneiden und zu verpeisen, wenn es in zwei dünnen Schnitten anstatt, wie üblich, in einem Stück aus der Küche kommt.“

Der Vortragende schloss: „Ich habe nur diese wenigen Andeutungen darüber machen wollen, was nach meinen auf Reisen im Ausland gemachten Erfahrungen vom besseren Publikum verlangt wird. Ich habe nur zu oft die Wahrnehmung gemacht, dass ein Unternehmer, dem es weder an Geist und Strebsamkeit, noch auch an Kapital gebricht, doch zugrunde geht, weil er falsche bauliche Dispositionen getroffen hatte oder den Betrieb nicht so einzurichten verstand, wie er hätte sein müssen, um Zuspruch und damit auch die Verzinsung des angewendeten Kapitals zu finden.

Mein Wunsch aber wäre es, dass jeder Oesterreicher, der patriotisch handelt, indem er die Schönheiten seines Heimatlandes auch Fremde geniessen lehrt, nebst der allgemeinen Anerkennung dafür auch den ihm gehörenden materiellen Lohn erteilt.“

Ostafrikanisches Hotelleben.

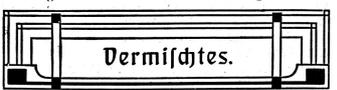
Die „Deutsch-Ostafrikanische Zeitung“ schreibt: Hotels und Wohnungen in Ostafrika! Erstere gab es mit geringen, mehr oder weniger einträglichkeitsartigen Ausnahmen kaum, letztere sind in Deutsch-Ostafrika bis heute so gut wie überhaupt nicht vorhanden. Dem Europaflüchtling blüht, falls er es sich gestatten darf, einen Bogen über Kairo zu schlagen, hier zum letzten Mal der Shepherd-Komfort. Zum letzten Mal über Tropic- und Südafrika, wo das einig Boardinghaus dem erschreckten Gast durch Abnahme des typischen Pfund Sterling die Nachtruhe vergällt und die Suppe verbitert. Aden, die afrikanische Bleikammer — Zanzibar, die afrikanische Pesthöhle — Dar-es-Salam, die ostafrikanische Gummiwohnung — von Beira spricht man lieber nicht — und weiter südlich muss man Millionär zur exorbitanten Bezahlung eines in der Tat überhaupt nicht vorhandenen Luxus sein. In Aden einige alte verriecherte, in der Verwaltung von Gosenne befindliche Gasthansbauten, für europäische Ansprüche völlig ungenügend.

Britischostafrika stellte allerdings in den letzten Jahren in Mombassa und Nairobi einige, mittleren Ansprüchen wohl im allgemeinen angemessene, jedoch in keiner Beziehung von den alten afrikanischen Schablone irgendwie abweichende Hotels fertig. Deutsch-Tanga, etwas weniger schlecht als Dar-es-Salam. In Zanzibar bildet das „Afrikahotel“ seit Jahrzehnten das einzige relativ gemessen fashionabel zu nennende Hotel, gelegen in der sogenannten „Hauptstrasse“ Mnzimjoja, welche, nebenbei bemerkt, an vielen Stellen, also auch bei dem genannten Hotel, ungefähr ganze zwei Meter breit ist. Es sind fast gar keine, übrigens ziemlich dunkle Parterre- und Konversationsräume vorhanden, wenn man von einem englischen Billard- und einem Speisezimmer absieht. Die Fremdenzimmer vielfach ohne geschlossene abteilende Wände. Alles denkbar primitiv, aber wenigstens sauber. Das ebenfalls in Zanzibar befindliche deutsche Pensionat ist dem Afrikahotel als gleichwertig an der Seite zu stellen.

Vier Stunden weiter Dar-es-Salam. — Die schönste Stadt Ostafrikas ohne grössere Hotels, ohne Privatwohnungen. Allerdings 6—7 oder 5—6, denn was ist Hotel, was nicht —, Gasthäuser, deren mehr oder weniger kleine Restaurationsräume gemächlich von der Poesie früherer Jahrzehnte umwoben sind, aber was die Wohnräume anlangt, meistens überfüllt sind und kaum selbst einfach-besseren Ansprüchen auf die Dauer genügen können. Doch Dar-es-Salam, dieses langjährige Stiefkind ostafrikanischer Hotewirtschaft, hat sich nunmehr in dieser Frage auf sich selbst besonnen. Das Hotel Kaiserhof — erbaut von der Eisenbahnbauhfrau Philipp Holzmann & Cie. für die Ostafrikanische Gasthausgesellschaft, „Kaiserhof“ — ist fertiggestellt und damit das erste, vornehmste und grösste Hotel Ostafrikas geschaffen. Allen Globetrottern, welche ihr Leben dem Reisen mit Komfort zu widmen in der Lage sind, allen Dampferpassagieren und Besuchern aus unseren Küstenstädten wird dieses erstklassige neue Sehenswürdigkeit Ostafrikas, sagen wir dieses Stückchen Europa in Afrika, genussreiche Stunden anregender Abwechslung bringen.

In diesem, sämtlichen heutigen Anforderungen gerecht werdenden Hotel, dessen Innendekoration allein ein ästhetischer, auf den wenig verwöhnten Afrikaner doppelt wirkender Genuss ist, sind alle Räume und Veranden, sowie die Aufahrt, der bedeckte und der offene Lichthof mittelst elektrischer Bogen- und Glühlampen erleuchtet. Der französische Stil des Leses- und Konversationssaales, welcher zu Gesellschaftsräumen gezogen werden kann, und eine reiche Mosaikbodenmusterung, verbunden mit einer einfach gediegenen englischen Art der Ausstattung, bilden eine angenehme Abwechslung gegen die üppige Solidität des Speisesaales, in welchem die Mahlzeiten an kleinen Tischen eingenommen werden. Die Hotelzimmer, aus deren durch und durch europäischer Einrichtung ausser einer reichen modernen Malerei überall das freundlich-französische Lilienmuster aus allen Decken, Vorhängen usw. hervortritt, sind nach amerikanischer Mode mit besonderen Badezimmer, mit Leitungen für warmes und kaltes Wasser, sowie auch mit besonderen Einrichtungen und grossen abgetheilten Einzelveranden versehen. Ein richtiges Wiener Café, genau nach Heimatsmuster, gliedert sich würdig über der übrigen Einrichtung an. Eine grosse unbedeckte saalartige Dachveranda gewährt in intensivstem Masse den Genuss der herrlichen tropischen Nachtstunden.

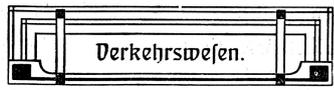
Alles in allem ist der Viertelmillionenpalast eine Stätte vornehmen, dabei nicht kostspieligen Sybaritismus, welcher dem sonst so anstrengend-eintönigen Afrikanerleben wohl zu gönnen ist.



Dermisantes.

Der Schnee als Luftreiniger. Interessante Experimente mit Schnee hat die Londoner medizinische Zeitschrift „The Lancet“ nach den letzten grossen Schneefällen angestellt, die beweisen, dass der Schneefall, entgegen manchen Annahmen, einen fast noch mehr reinigenden Einfluss auf die Luft ausübt als der Regen. Trockener Schnee freilich nicht, aber die meisten Schneeflocken sind feucht und nehmen die Unreinheit der Luft auf. Nach dem ersten Weihnachtsfesttag machte man mit dem reichlich gefallenen Schnee von dem Dache des Redaktionsgebäudes des „Lancet“ in London

Analysen und verglich diese mit Analysen von Schnee, der von einer Wiese einer Villa in Kent, 12 Meilen südlich von London, genommen wurde. Der nach dem Verdampfen bleibende Satz hatte stark teierigen Geruch und gab beim Erhitzen braunen Rauch, genau wie Kohlentee. Dies, sowie der reiche Ammoniak- und Schwefelgehalt rührt natürlich vom Kofienrauch her. Hunderte von Tonnen von Teer, Schwefel und Ammoniak müssen also in einer Riesenstadt wie London von einem starken Schneefall zur Erde gebracht werden. Sehr interessant ist auch ein Vergleich mit der Zusammensetzung des Schnees von Kent. Man sah sofort, dass dort der Schnee weit weniger Unreinheiten enthielt, und beim Verdampfen ergab sich kein teieriger Geruch und Rauch. Dies zeigt, dass schon 12 Meilen von London entfernt die Luft rein und gesund ist. Was für London gilt, gilt natürlich auch für andere Städte, wenn auch dort die Luft nicht so stark verunreinigt ist, wie in der englischen Metropole. Das Volk hat längst gesagt, nach einem Schneefall fühle man sich kräftiger und die Luft wirke anregend. Jetzt ist dies wissenschaftlich dadurch erhärtet, dass die Luft vom Schneefall reiner wird, wie vom Regen. Daher ist der Wintersport, der ein Atmen in der frisch gereinigten Luft bedingt, so überaus gesund. Jedenfalls ermuntert diese wissenschaftliche Feststellung zur ausgiebigen Betreibung des Wintersports und zeigt, dass ein Schneefall nicht nur eine unangenehme Rolle spielt im Haushalt der Städte, dem er durch die Schneevegrümmung Kosten auferlegt, sondern dass er auch zu der Städtehygiene als Luftreiniger förderlich ist.



Verkehrswesen.

Personen-Verkehr im Monat Januar 1907. Uetlibergbahn 3647 (1906: 3579). Vevey-Charlondone-Pelerin 5655 (4644).

Direkte Wagen. Seit einiger Zeit führt der Nachzug Zürich-Genf (Bern an 2.30) direkte Bundesbahnwagen München-Lindau-St. Gallen-Zürich-Genf-Ventimiglia, und zwar mit allen 3 Klassen.

Paris-Interlaken. Die 60tägigen Retourbillette Paris-Interlaken werden von nun an nicht nur in der Sommerreise, sondern das ganze Jahr ausgegeben.

Fahrkartensteuer in Deutschland. Der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen hat an die Generaldirektion der Schweizer Bundesbahnen das Gesuch gerichtet, dahin zu wirken, dass für die auf badischen Gebiet liegende Strecke der Bahnhalle Schaffhausen-Eglisau-Zürich die Erhebung der Fahrkartensteuer durch die badische Regierung aufgehoben werde, da diese Besteuerung dem schweizerisch-badischen Staatsverträge von 1876 widerspreche.

Für den Gepäckartikel der deutschen Eisenbahnen ist eine wichtige Änderung eingeleitet worden. Es sollen die Sätze für die unterste Gewichtsstufe bis zu 25 kg wesentlich ermässigt werden. Einer Überfüllung der Wagen mit Handgepäck in durchgehenden Zügen kann wirksam nur durch eine wesentliche Ermässigung der Gebühren für die Aufnahme von Gepäck bis zu einem gewissen Gewicht begegnet werden. Eine Einbusse an Einnahmen für die Eisenbahnverwaltung ist kaum zu erwarten. Ein vermehrter G-Brauch würde die Herabsetzung mehr als ausgleichen.

Matterhornbahn und Schweiz r. Alpenklub. Die Sektion Bern des schweizerischen Alpenklubs möchte im Namen des gesamten schweizer. Alpenklubs und aller Naturfreunde bei den zuständigen Behörden geeignete Schritte tun, dass die Konzession für eine Matterhornbahn nicht erteilt werde. Eine solche Bahn wird zu einer Unterbrechung der Gletscher dieses Berges verleiten und zu einer Verunstaltung dieses markantesten und einzigartigen Gipfels führen. Das Matterhorn soll nach Ansicht aller wahren Alpenfreunde von der Spekulation unberührt bleiben.

Telephonverkehr. Der Bundesrat hat laut einer Meldung der „Revue“ einen Beschluss gefasst, demzufolge die Sätze für die Telephonkosten für interurbane Gespräche innerhalb der Zeit von 9 Uhr abends bis 7 Uhr morgens um 1/2 reduziert werden. Die Taxen werden für solche Gespräche 20, 30 und 45 Cts. betragen, statt 30, 50 und 75 Cts. Der Bundesrat trifft ferner die Unterscheidungen mit Deutschland, Frankreich und Italien inbezug auf die Nachtgespräche. Jeder Telephonbonnet kann sich künftig mittels Abonnement eine internationale Telephonverbindung für eine bestimmte Stund der Nacht sichern. Die Taxen betragen auch hier nur 1/2 des gewöhnlichen Tarifs.

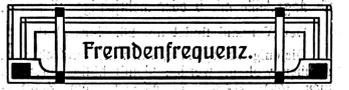
Der schweizerische Briefpostverkehr nach überseeischen Ländern. Darüber lesen wir in der „N. Z. Z.“ u. a. folgendes: Infolge der grossen Entwicklung der schweizerischen Exportindustrie wie auch des Fremdenverkehrs hat der Briefpostverkehr aus der Schweiz nach überseeischen Ländern einen sehr bedeutenden Aufschwung genommen. Die schweizerische Postverwaltung immer mehr dazu übergeht, mit den wichtigsten Ländern in direkten Sendungswechsel zu treten. Das heisst, dass die Korrespondenz Tag für Tag an Frankreich, England, Italien oder Deutschland zur Weiterbehandlung überliefert werden, behalten sie gewisse schweizerische Grenzpostbüros für die Schiffsabgänge zurück und lassen sie dann in geschlossenen schweizerischen Briefsäcken direkt an die überseeischen Postanstalten gelangen. Diese Einrichtungsart ist von grösster Wichtigkeit, da damit die unaufgehaltene und rasche Beförderung viel eher gesichert ist, als wenn die einzelnen Korrespondenzen zu ausländischen Verwaltungen in offenem Transit behandelt werden müssten. Gegenwärtig erzieht die Schweiz monatlich etwa 500 solcher Sammelendungen nach ausseruropäischen Ländern ab. Diese Sendungen umfassen im Laufe eines Jahres die grosse Zahl von rund 2,750,000 gewöhnlichen und 85,000 rekonmandierter Korrespondenzen von Art. Für alle diese Sendungen wird fortwährend mit peinlichster Sorgfalt die schnellsten Beförderungswege ausgewählt. Als Land ohne Seeschiffahrt hat die Schweiz in dieser Hinsicht ganz ihre Hand. Die schweizerische Postverwaltung hat kein Interesse daran, irgend eine Schiffahrtsgesellschaft zu begünstigen oder zu benachteiligen, wie dies etwa andere Staaten tun müssen. Als neutrale Verwaltung ist für sie einzig und allein die schnellste Beförderung ausschlaggebend.

Sommerfahrplan 1907. Dem „Fremdenblatt für Bern und Umgebung“ entnehmen wir folgende Angaben aus dem künftigen Sommerfahrplan: Auf der Strecke Bern-Lausanne-Genf ist die schon diesen Sommer tatsächlich erfolgte Verdoppelung des Vierwagens nun auch auf dem Fahrplan manifest gemacht. Der erste Zug kommt 3.55 von Basel, geht 4.08, ist im Saanen um 6.09 und in Genf 7.05. Der zweite kommt von Zürich, Bern an 4.16, ab 4.30, Lausanne 6.25, Genf 7.30. Von den Gegenzügen ist nur der Abendschnellzug um eine Viertelstunde

später gelegt: Bern an 8.25 statt 8.05, Zürich an 11.20 statt 11, Basel an 11.00 statt 10.49. Verlangsamung wurde der sogen. Schnellzug ab Bern 10.50, der in Lausanne statt wie bis jetzt 25 Minuten (von 1.30 bis 1.55) nunmehr 50 Minuten länger bleibt (bis 2.20) und erst 3.45 (statt 3.20) nach Genf kommt, also die 157 km lange Strecke in 4 Stunden 55 Minuten zurücklegt. Auf der Linie Bern-Olten wird vom 1. Juni weg ein neuer Morgenschnellzug nach Basel fahren (ohne Anschluss nach Zürich). Bern ab 9.50 (drei Wagenklassen), Olten an 11.00, Basel an 11.58. Der alte Zug 18 geht nunmehr ab Bern 10.45 (statt 10.40) und ist in Zürich um 1.20 (statt 1.13), in Basel 1.12 (wie bisher). Der Verkehr Lausanne-Olten über Neuenburg-Biel ist im neuen Fahrplan „künstiger“ gestaltet, als derjenige über Bern. Während die Fahrpläne auf der Bielroute stark beschränkt wurden, sind sie auf der Bernerlinie etwas verlangsamt worden. Für erstere spricht eben das Tracé (Kulminationspunkt 495 m bei Ausermannsgraben 709 m bei Vaudens) und der schwerere Lokalverkehr. Auf der Luzernerlinie ist das heisserströmte Morgen-Schnellzugspaar geschaffen worden. Bern ab (3 Klassen) 6.55, Luzern an 8.53, mit Halt nur in Langnau und Anschluss an den Gotthardzug, Luzern 9.08, Gegenzug Luzern-Basel ab 9.45, ebenfalls mit Halt nur in Langnau. Die bisherigen sogenannten Schnellzüge ab Bern und Luzern zirka 8 Uhr bummeln nun hinter den genannten wirklichen Expressen als Personenzüge durch. Leider werden die bisherigen Nachmittagszüge Bern ab 1.45 und ab Luzern 1.55 wie letzten Sommer erst ab 1. Juli geführt und führen auch diesmal keine dritte Klasse, was bei ihrer schwachen Frequenz (4 Wagen) erstaunen muss.

Die kürzeste Telegramm-Adresse. Im „Neuen Wiener Tagblatt“ veröffentlicht ein Leser eine beachtenswerte Anregung, die sich auf eine bedeutende Vereinfachung des telegraphischen Verkehrs bezieht. Er schreibt: „Ein Kaufmann in Budapest hat der dortigen Handels- und Gewerbekammer einen höchst einfachen Weg gewiesen, wie bei Telegrammen künftig die ganze Adresse erspart werden könnte, und der Präsident dieser Kammer setzte sich augenblicklich mit dem ungarischen Handelsministerium ins Einvernehmen zur Verwirklichung dieser Anregung. Man weiss, dass bei Telegrammen oft die Hälfte des Textes der Adresse zufällt und dies ist besonders lästig bei Auslandsadressen. Nicht in Wien, die einen regen Verkehr mit Ländern unterhalten, die einen hohen Telegraphentarif unterliegen haben sich zwar Chiffren erfunden oder abgekürzte Adressen, die im Telephonateme ihres Domizils registriert sind, damit die Zustellung der Pakete dadurch erfolgen könne. Aber meines Wissens ist dafür eine Gebühr zu entrichten: Auch ist dieses abgekürzte Verfahren niemals auf weitere Kreise des Publikums ausgedehnt worden. Um seinem Freunde Peter Zupf in Prag zu telegraphieren: „Komme morgen“, muss man oft 6 und 6 Wörte für die Adresse verwenden. Das wird aber geradezu schmerzlich, wenn es sich um das nähere oder fernere Ausland handelt. Und dem ist mit einem Schlage abzuhelfen, wenigstens für jene weiten Kreise des Publikums, die ohne Telephonvorstellung haben. Das sind heute in Wien 20,000 Firmen und Familien. Der Vorschlag, der in Budapest aufgetaucht ist, lautet einfach dahin: „Es lasse jeder, der eine Telephonnummer besitzt, diese Nummer beim Telegraphenamt als seine Adresse registrieren. Anstatt Peter Zupf, Prag; Alsterdorf Ring 17, oder Thomas Huber, Hitzling bei Wien, Gloriettgasse 29, wird künftig einfach telegraphiert: „407 Prag“, oder „9880 Wien“. Das Weitere besorgt das Telegraphenamt. Die Anregung erscheint so vernünftig und die Durchführung so leicht, dass man sich jedes weitere Wort darüber ersparen kann.“

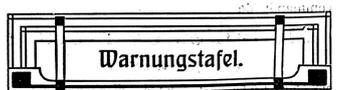
Aus Jena schreibt hierüber der „F. Z.“ ein Leser: Der Vorschlag, die Telephonnummern als Telegrammadressen registrieren zu lassen, ist keineswegs so empfehlenswert, als es zunächst erscheint. Jeder Besitzer des Telephons weiss, wie viele falsche Anschlüsse durch das Missverstehen der aufgerufenen Telephonnummern entstehen. Immerhin lässt sich hier leicht Abhilfe schaffen, indem man die Telephonnummern zentrale die falsche Verbindung lässt, und die richtige zu erreichen versucht. Anders beim Telegraphieren. Die arabischen Zahlen werden, wie bekannt, häufig unterwegs verstimmt. Deshalb ist es angezeigt, die in Telegrammen vorkommenden Zahlen möglichst zu Buchstabenform mal telegraphiert: „Offiziere achtzig Stück“ und nicht „Offiziere 80 Stück“. Wer die Zahlen in Buchstaben telegraphieren lässt, wird keine wesentliche Abkürzung der Adresse und erst recht keine Vereinfachung erzielen, wenn er etwa statt „Exportmüller“ ein Telephonnummer „12834“ adressiert. Die Registrierung abgekürzter Telegramm-Adressen bei den Telegraphen-Ämtern kostet in den verschiedenen Ländern jährlich etwa 30 bis 50 Mk. Eine gute Telegramm-Adresse, z. B. „Hapag“, dürfte selbst bei 20 Telephonnummern oder anderen Buchstaben ausfallen; würde aber die Telephonnummer „9989“ an Stelle von „Hapag“ gesetzt und in Zahlen telegraphiert, so würde es viele Depeschen geben, die die Hamburg-Amerika-Linie nie erreicht.“



Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^{es} rang de Lausanne-Ouchy du 27 janvier à 2 février: Angleterre 639, Russie 604, France 321, Suisse 391, Allemagne 439, Amérique 398, Italie 67, Divers 172. — Total 3497.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 26. Jan. bis 1. Febr. Deutsche 1528, Engl. 648, Schweizer 491, Franzosen 233, Holländer 131, Belgier 57, Russen und Polen 444, Oesterreicher und Ungarn 197, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 144, Dänen, Schweden, Norweger 86, Amerikaner 51, Angehörige anderer Nationalitäten 47. Total 4087.



Warnungstafel.

Vor John Flury, Portier, aus Jenaz, warne ich meine Kollegen. Allfällige Auskünfte über dessen Aufenthaltsort wird bestens verdankt.
Wwe. Schneider, Hotel d'Angleterre, Trièrle.

Doppelsinnig. Gast: „Sind Sie sicher, dass dieser Wein nicht getauft ist?“ — Wirt: „Ich sage Ihnen nur eins: Trinken Sie; dann wird Ihnen das Wasser im Munde zusammenlaufen.“

Hiezu eine Beilage.

Zur gefl. Beachtung.

Bevor Sie ein Hotel, Pension oder Kuretablissement kaufen oder mieten, verfehlen Sie nicht, vorher vom Hotels-Office in Genf Auskunft und Schätzung zu lassen. Das Ihnen proponierte Geschäft zu veranlassen. Das Hotels-Office in Genf ist von einer Gruppe best-knowner Hoteliers geleitet und bezweckt, Käufer durch erfahrenen, uninteressierten Rat zu unterstützen.